

Note tecniche e giuridiche importanti riguardanti la configurazione di caravan e i dati relativi al peso

Nella circolazione stradale ogni caravan è omologata solo per un determinato peso massimo. Detto peso massimo non può essere superato durante la marcia. Pertanto, già nella fase di configurazione della caravan occorre osservare in particolare i requisiti tecnici e giuridici relativi al peso della caravan per la configurazione e la selezione dei dispositivi opzionali (“pacchetti”, “caratteristiche di dotazione” e “optional”) della nostra offerta di fabbrica.

Il Regolamento di esecuzione (UE) 2021/535 della Commissione dal 31 marzo 2021 (fino a 06/2022: regolamento (UE) N. 1230/2012 della Commissione del 12 dicembre 2012) contiene requisiti tecnici e giuridici relativi al peso della caravan. Per informarvi nel modo più trasparente e completo possibile sui dati relativi al peso riportati nell’ambito della configurazione, le spiegazioni e note seguenti di Knaus Tabbert AG si orientano alle disposizioni del suddetto regolamento. Leggere attentamente le seguenti spiegazioni e note sui dati relativi al peso prima di configurare e ordinare la vostra caravan. Anche i nostri concessionari saranno lieti di aiutarvi nella selezione e configurazione della vostra caravan.

1. Massa massima tecnicamente ammissibile della caravan

La “massa massima tecnicamente ammissibile” della caravan è riportata nella carta di circolazione, parte I, e indica la massa massima specificata dal costruttore della caravan a pieno carico (ad es. 1.500 kg). Questa non può essere superata durante la marcia. Se la massa massima tecnicamente ammissibile viene superata in marcia, in molti Paesi europei incombono sanzioni pecuniarie. In Germania, il superamento della massa massima tecnicamente ammissibile in marcia può rappresentare un illecito amministrativo soggetto a sanzione pecuniaria. Pertanto consigliamo di pesare la caravan ogni volta prima di mettervi in viaggio e di controllare che essa rispetti la massa massima tecnicamente ammissibile. Il rispetto della massa massima tecnicamente ammissibile rientra nella vostra responsabilità.

La massa massima tecnicamente ammissibile è indicata per ogni tipologia abitativa nei dati tecnici.

2. Massa della caravan in ordine di marcia

La “massa in ordine di marcia” indica la massa della caravan carrozzata e la dotazione standard di fabbrica (“dotazione di base” o “dotazione di serie”), inclusi una bombola del gas in alluminio piena, un serbatoio dell’acqua potabile pieno, un serbatoio delle acque reflue pieno e uno scaldabagno pieno.

La massa in ordine di marcia è indicata per ogni tipologia abitativa nei dati tecnici.

La massa in ordine di marcia comprende le posizioni seguenti:

- la tara della caravan, inclusi i fluidi di esercizio rabboccati, come i lubrificanti, gli oli e i liquidi refrigeranti, nonché gli attrezzi di bordo;

- la dotazione standard di fabbrica, ossia la configurazione di base di una caravan dotata di tutte le caratteristiche prescritte per legge, incluse tutte le attrezzature montate che non comportano ulteriori specifiche a livello di configurazione o dotazione;
- il serbatoio dell'acqua potabile pieno al 100%;
- una bombola del gas in alluminio piena al 100% con un volume di 2,7 kg/5 kg/11 kg e un peso totale di 6 kg/10 kg/23 kg;
- il serbatoio delle acque reflue pieno al 100%;
- lo scaldabagno per acqua potabile pieno al 100%.

Si consideri che i dati relativi alla massa in ordine di marcia riportati nei dati tecnici sono valori nominali calcolati, soggetti a tolleranze di massimo $\pm 5\%$ dovute alla produzione. Le tolleranze ammesse per legge possono ripercuotersi direttamente sulla massa effettiva della vostra caravan e quindi anche sul carico aggiuntivo o sulla massa utile residua. Pertanto, tali tolleranze devono essere tassativamente considerate al momento della configurazione della caravan.

3. Massa effettiva del veicolo

La "massa effettiva del veicolo" indica la massa della caravan in ordine di marcia più la massa dei dispositivi opzionali montati di fabbrica su una determinata caravan.

4. Numero massimo di posti letto

Il "numero massimo di posti letto" è indicato per ogni tipologia abitativa nei dati tecnici.

5. Dotazione standard e dispositivi opzionali

La "dotazione standard" ("dotazione di base" o "dotazione di serie") indica la configurazione di base di una caravan dotata di tutte le caratteristiche prescritte per legge, incluse tutte le attrezzature montate che non comportano ulteriori specifiche a livello di configurazione o dotazione.

I dati relativi alla dotazione standard ("dotazione di base" o "dotazione di serie") della tipologia abitativa specifica scelta vengono forniti durante la configurazione.

I "dispositivi opzionali" ("pacchetti", "caratteristiche di dotazione" e "optional") comprendono tutte le attrezzature non incluse nella dotazione standard, montate di fabbrica nella caravan sotto la responsabilità del costruttore e che possono essere ordinate dal cliente. Per dispositivi opzionali non si intendono quindi altri accessori montati nella caravan dal cliente o dal concessionario, dopo la consegna della caravan da parte del costruttore.

I dati su pacchetti (di dotazione), caratteristiche di dotazione e optional ordinabili dalla fabbrica per la tipologia abitativa specifica scelta vengono forniti durante la configurazione.

Si consideri che il montaggio di dispositivi opzionali comporta sempre una riduzione della massa utile (cfr. Punto 6.). La massa massima dei dispositivi opzionali selezionabile per le diverse tipologie abitative può essere ricavata dai dati delle rispettive tipologie abitative (cfr. punto 7.).

6. Massa utile e massa utile minima

La “massa utile” viene calcolata sottraendo dalla massa massima tecnicamente ammissibile la massa in ordine di marcia e la massa massima dei dispositivi opzionali stabilita dal costruttore.

Il legislatore europeo prescrive per le caravan una “massa utile minima” fissa, destinata a bagagli e altri accessori non montati dal costruttore. Questo valore deve essere raggiunto durante la configurazione della vostra caravan e viene calcolato in base alla formula seguente:

Massa utile minima in kg $\geq 10 * (n + L)$
dove: “n” = numero massimo di posti letto e “L” = lunghezza totale della carrozzeria del veicolo (senza timone) in metri.

7. Massa massima dei dispositivi opzionali

Affinché la massa utile minima prescritta per legge venga rispettata, il costruttore definisce per ogni tipologia abitativa la “massa massima dei dispositivi opzionali”. Si tratta quindi della massa a disposizione, nel rispetto della massa utile minima prescritta per legge, per la selezione dei dispositivi opzionali di fabbrica (“pacchetti”, “caratteristiche di dotazione” e “optional”).

Knaus Tabbert AG calcola la massa massima dei dispositivi opzionali sottraendo innanzitutto dalla massa massima tecnicamente ammissibile la massa in ordine di marcia e la massa utile minima.

La massa in ordine di marcia è tuttavia un valore nominale calcolato, eventualmente soggetto a tolleranze di massimo $\pm 5\%$ dovute alla produzione (cfr. punto 2.). Se la massa disponibile secondo i calcoli per i dispositivi opzionali viene sfruttata completamente, le tolleranze dovute alla produzione possono far sì che di fatto la massa utile minima non venga rispettata.

Per impedire che il valore della massa utile minima non venga raggiunto, Knaus Tabbert AG considera le variazioni del peso ammesse che si verificano secondo i dati empirici per ogni tipologia abitativa già al momento della definizione della massa massima dei dispositivi opzionali.

Inoltre, per il calcolo della massa massima dei dispositivi opzionali vengono considerate le caratteristiche di dotazione delle versioni nazionali/dei modelli speciali non comprese nella dotazione standard.

Se la massa massima dei dispositivi opzionali viene superata in seguito alla scelta dei dispositivi opzionali, nell'ambito della configurazione della vostra caravan avete in linea di massima la possibilità (a seconda della tipologia abitativa) di scegliere un aumento di carico del veicolo e/o di eliminare dispositivi opzionali per poter proseguire nella configurazione. In caso contrario, non è possibile proseguire la configurazione e quindi la procedura d'ordinazione per la vostra caravan.

8. Tolleranze ammesse per legge nel calcolo dei dati relativi al peso

I dati relativi alla massa in ordine di marcia riportati nei dati tecnici sono valori nominali calcolati, soggetti a tolleranze di massimo $\pm 5\%$ dovute alla produzione. Tali tolleranze di massimo $\pm 5\%$ dovute alla produzione sono ammesse per legge e risultano dall'utilizzo di materiali naturali, come ad es. legno, nonché da processi di produzione che trovano applicazione presso alcuni fornitori. Nonostante processi di produzione ottimizzati, non si possono escludere completamente variazioni di peso a causa dei materiali utilizzati. Poiché queste tolleranze ammesse per legge si ripercuotono direttamente sulla massa effettiva della caravan e quindi anche sul possibile carico aggiuntivo o sulla massa utile residua, devono essere tassativamente considerate nella configurazione della caravan.

Esempio:

Massa in ordine di marcia secondo i dati tecnici:	1.320 kg
Tolleranza ammessa per legge di $\pm 5\%$:	66 kg
Intervallo della massa in ordine di marcia ammesso per legge	da 1.254 a 1.386 kg

Se viene ordinata una caravan come nell'esempio sopra con dispositivi opzionali di peso totale di 50 kg, a causa del valore nominale della massa in ordine di marcia indicato nei dati tecnici deriva una massa utile di 130 kg. La possibilità di carico aggiuntivo effettiva tuttavia può scostarsi da questo valore a causa delle tolleranze ammesse per legge. Se la massa in ordine di marcia della vostra caravan è di circa l'1% superiore al valore nominale indicato nei dati tecnici, rientrando nella tolleranza, la possibilità di carico aggiuntivo si riduce da 130 kg a 117 kg:

Esempio:

1.500 kg	Massa massima tecnicamente ammissibile
- 1.333 kg	Peso reale della caravan in ordine di marcia (+ 1% rispetto alla massa in ordine di marcia di 1.320 kg indicata nella documentazione di vendita)
- 50 kg	Dispositivi opzionali ordinati per la caravan configurata nel caso specifico
= 117 kg	Possibilità di carico aggiuntivo residuo (importante: la possibilità di carico aggiuntivo residuo deve essere superiore alla massa utile minima, cfr. punto 6.)

Pertanto consigliamo di pesare la caravan a pieno carico ogni volta prima di mettervi in viaggio e di controllare che rispetti la massa massima tecnicamente ammissibile. Questo controllo rientra nella responsabilità del conducente del veicolo.